Armatury a klapkové ventily pro 1000l IBC kontejnery (Mauser)

Klapkový výpustný ventil pro IBC kontejner (Mauser) GW S75×6 / GZ S60×6 (DN50) – GEKO G70199

Model: GE1222_G70199 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Náhradní velkoprůtokový klapkový výpustný ventil GEKO G70199 pro 600–1000litrové plastové IBC kontejnery (Mauser, Schütz, Werit aj.) s hrubým hrdlem nádrže S75×6! Otočná převlečná matice s vnitřním závitem GW S75×6 (Ø 75 mm) umožňuje našroubování ventilu bez otáčení celým tělem a zároveň redukuje výstup na nejrozšířenější standardní vnější IBC závit GZ S60×6 (Ø 60 mm / DN50) pro zahradní kohouty a redukce!

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G70199 (GE1222_G70199)
Vstupní závit (na hrdlo IBC nádrže)	Vnitřní hrubý lichoběžníkový závit GW S75×6 (vnitřní průměr matice cca 72–75 mm, stoupání 6 mm)
Konstrukce vstupní matice (DLE FOTO!)	Otočná převlečná matice (Swivel Nut) s vnitřním těsněním – nastavíte páku ventilu přesně svisle dolů!
Výstupní závit (pro příslušenství)	Vnější standardní IBC závit GZ S60×6 (vnější průměr závitu 60 mm, stoupání 6 mm – nejrozšířenější standard DN50!)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G70199 (GE1222_G70199)
Vstupní závit (na hrdlo IBC nádrže)	Vnitřní hrubý lichoběžníkový závit GW S75×6 (vnitřní průměr matice cca 72–75 mm, stoupání 6 mm)
Konstrukce vstupní matice (DLE FOTO!)	Otočná převlečná matice (Swivel Nut) s vnitřním těsněním – nastavíte páku ventilu přesně svisle dolů!
Výstupní závit (pro příslušenství)	Vnější standardní IBC závit GZ S60×6 (vnější průměr závitu 60 mm, stoupání 6 mm – nejrozšířenější standard DN50!)
Hlavní dvojí funkce	1. Plnohodnotný náhradní klapkový uzávěr IBC + 2. Redukce z atypického hrdla S75×6 na běžný S60×6!
Uzavírací mechanismus	Vnitřní otočná disková klapka (Butterfly Valve) s těsněním a chodem páky o 90°
Ovládací páka (DLE FOTO!)	Masivní modrá ergonomicky tvarovaná páka s prohlubněmi pro prsty
Koncové víčko (DLE FOTO!)	Černá žebrovaná šroubovací zátka S60×6 s těsněním pro 100% pojistné uzavření na zimu/přepravu
Materiál těla (DLE FOTO!)	Chemicky a UV odolný vysokohustotní polyetylen (HDPE) / polypropylen s těsněním EPDM/PE
Určení kapalin	Dešťová a užitková voda na zahradě a stavbě, kapalná hnojiva, neagresivní vodné roztoky
Normy	GPSR (EU) 2023/988
Balení (DLE FOTO!)	1× klapkový ventil IBC GW S75×6 / GZ S60×6 GEKO G70199 včetně těsnění a černého víčka

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otočná převlečná matice GW S75×6** – Šroubuje se přímo na hrubý vnější závit Ø 75 mm výpustního hrdla IBC bubliny.
- **2. Vnitřní čelní těsnění matice** – Dotěsňuje spoj mezi čelem 75mm hrdla nádrže a přírubou ventilu.
- **3. Bílé průchozí tělo ventilu HDPE** – Velká světlost DN50 zaručuje bleskové vypouštění i plnění konví bez tlakové ztráty.
- **4. Vnitřní otočná uzavírací klapka** – Spolehlivě uzavírá sloupec 1000 litrů vody v kontejneru.
- **5. Modrá ergonomická ovládací páka** – Snadné otevření a zavření o 90° jednou rukou.
- **6. Pojistný doraz zavřené polohy** – Zabraňuje samovolnému pootočení klapky.
- **7. Výstupní vnější závit GZ S60×6** – Umožňuje našroubovat jakýkoliv běžný zahradní kohout/adaptér S60×6 na hadici 1/2", 3/4" či 1"!
- **8. Černá šroubovací zátka S60×6** – Sekundární pojistné víčko chránící výstup proti úniku a nečistotám.
- **9. Žebrování na obou maticích** – Umožňuje pevné utažení rukou bez nutnosti speciálních klíčů.
- **10. Boční kloubové uložení hřídele klapky** – Utěsněné uložení čepu modré páky.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

VÝMĚNU VENTILU PROVÁDĚJTE VŽDY NA ZCELA PRÁZDNÉM IBC KONTEJNERU! – Demontáž starého ventilu pod tlakem 1 000 litrů (1 tuna!) vody způsobí nekontrolovatelný příval kapaliny a nemožnost našroubovat nový ventil!

PŘED OBJEDNÁNÍM / MONTÁŽÍ PŘEMĚŘTE POSUVNÝM MĚŘÍTKEM VNĚJŠÍ PRŮMĚR ZÁVITU HRDLA VAŠÍ BUBLINY (75 MM = S75×6)! – IBC kontejnery mívají na bublině hrdlo S60×6 (60 mm), S75×6 (75 mm – tento ventil!) nebo S100×8 (100 mm) – nikdy nešroubujte matici S75×6 přes závit násilím!

V ZIMĚ PŘED MRAZY VYPUSŤTE VODU Z KONTEJNERU A NECHTE KLAPKU VENTILU POOTEVŘENOU O 45° (SE SUNDANÝM VÍČKEM)! – Voda uzavřená v komoře zavřeného plastového ventilu při zmrznutí roztrhne tělo ventilu ledem – nejčastější příčina zničení IBC ventilů na jaře!

NEPOUŽÍVEJTE PRO SKLADOVÁNÍ A VYPOUŠTĚNÍ BENZÍNU, ROZPOUŠTĚDEL ANI KONCENTROVANÝCH ŽÍRAVIN BEZ OVĚŘENÍ CHEMICKÉ ODOLNOSTI! – Při manipulaci s průmyslovými kapalinami noste ochranné brýle a chemické rukavice.

NETLUČTE DO PLASTOVÉ PÁKY ANI MATICE KLADIVEM! – Plast v chladu křehne – dotahujte plynulou silou rukou.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ujistěte se, že IBC kontejner je prázdný.
2. Změřte vnější průměr závitu přímo na plastovém výpustním krku vnitřní nádoby (bubliny) IBC: musí mít Ø cca 75 mm a hrubé stoupání 6 mm (S75×6).
3. Očistěte čelo a závit S75×6 na nádrži od řas, písku nebo starého tmelu.
4. Zkontrolujte, že uvnitř převlečné matice ventilu G70199 je správně usazené těsnění.
5. Vyzkoušejte plynulý chod modré páky mezi zavřenou a otevřenou polohou.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Přiložte přírubu ventilu GEKO G70199 na čisté čelo hrdla prázdné IBC nádrže tak, aby modrá páka směřovala v požadované poloze (viz vložený obrázek na nádrži).
2. Otáčením zadní bílé převlečné matice GW S75×6 po směru hodinových ručiček ventil rovně a pevně přitáhněte k hrdlu nádrže.
3. Přepněte modrou páku do ZAVŘENÉ polohy (příčně k ose průtoku) a napusťte do nádrže zkušebních 50 litrů vody pro kontrolu těsnosti spoje.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Pro přímé vypouštění do konve sejměte černé víčko a otočte modrou páku o 90°; pro připojení zahradní hadice našroubujte na přední vnější závit GZ S60×6 běžnou redukci S60×6 s kohoutkem!
5. Při delším nepoužívání uzavřete modrou klapku a našroubujte černou pojistnou zátku S60×6.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Udržujte vnitřek klapky bez hrubých nečistot a kamínků (nepřivírejte klapku přes větvičky z okapu – použijte vtokové sítko nahoře v IBC!).
Pravidelně	Před zimou vypusťte nádrž, odšroubujte přední černé víčko a nechte klapku mírně pootevřenou (45°), aby z komory vytekla veškerá voda!
Pravidelně	Závity občas očistěte vodou a těsnění potřete potravinářskou/silikonovou vazelínou.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Spoj u hrdla nádrže po napuštění mírně slzí	Nerovnost na plastovém výlisku hrdla staré IBC bubliny nebo nedotažená matice S75×6	Při nízké hladině vody spoj dotáhněte, případně na hrubý závit hrdla S75×6 naviňte několik závitů silnější teflonové pásky PTFE pro plyn/vodu a čelo očistěte.
Klapka nedovírá na 100 % a prokapává	Mezi disk klapky a sedlo se dostala nečistota z okapu	Krátce otevřete ventil naplno, aby proud vody vypláchl usazeninu ze sedla klapky, a našroubujte pojistné černé víčko.
Převlečná matice je na hrdle nádrže volná (padá přes závit)	Nádrž má menší hrdlo S60×6 (60 mm) místo S75×6 (75 mm)	Tento model G70199 má vstup GW S75×6 (75 mm) – pro 60mm hrdlo použijte ventil se vstupem S60×6.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Klapkový výpustný ventil pro IBC kontejner (Mauser) GW S75×6 / GZ S60×6 (DN50) – GEKO G70199**
Typové označení / Model: **GE1222_G70199** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Klapkový výpustný ventil pro IBC kontejner (Mauser) GW S75×6 / GZ S60×6 (DN

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 12100

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.